

INHALT

Vor-Ordnungen | 7

Einleitendes | 7

Einblick in den Forschungsdialog zu *Jahrestage* | 9

Überblick zu diesen Reflexionen | 21

A DIALOG MIT JAHRESTAGE

1. In Übersetzung | 27

1.1 Übersetzen in Geschichte | 27

1.2 Lebens-Geschichte | 41

1.3 Vielstimmigkeit | 46

Erste Übersetzung | 54

2. Zwischen Geheimnis und Enthüllung | 55

2.1 Lebensgeheimnis | 55

2.2 Komplizenschaft | 58

2.3 Erste Seite: Hohlraum | 63

2.4 Letzte Seiten: Verlust | 69

2.5 Vertiefung: das Geheimnis des Anderen | 83

3. Zwischen Erinnerung und Gedächtnis | 101

3.1 Leben in Erinnerung | 101

3.2 Spurlosigkeit: der 7. September 1967 | 107

3.3 Streik: der 8. September 1967 | 113

3.4 Tropfenfall: der 8. Dezember 1967 | 119

3.5 Sprengung: der 2. Juni 1968 | 130

3.6 Spur/spur | 136

Zweite Übersetzung | 139

4. Zwischen Update und Ableben | 141

- 4.1 Der Tod lebt | 141
- 4.2 Verwaltete Sprache: der 11. August 1968 | 148
- 4.3 Tote am Bauplatz: der 29. August 1967 | 154
- 4.4 Tote auf der Strecke: Pius, Jakob und D.E. | 158
- 4.5 Tote mit Landschaft: der 26. Mai 1968 | 169
- 4.6 Vertiefung: Sein zum Tode | 174

5. Zwischen Entwurf und Ordnung | 181

- 5.1 Entwurf und Plan | 181
- 5.2 Entwurf und Aufbruch | 185
- Dritte (nicht letzte) Übersetzung | 189*

Übergänge/Übersetzen | 191

B FRAGEN ZUR BILDUNG

Einleitendes | 199

1. Zwischen Bildung und building | 201

- 1.1 Bildungsplan | 201
- 1.2 bilden | 208

2. Zwischen Entzug und Identität | 211

- 2.1 Performanz | 211
- 2.2 Unterbrechung | 217
- 2.3 Aussetzung | 221
- 2.4 Sinn | 225
- 2.5 Die Paradoxie der Bildungsinstitution | 228

Nachweise/Literaturangaben | 233

- Siglen | 233
- Literatur von Uwe Johnson | 233
- Literatur in Auseinandersetzung mit Uwe Johnson | 233
- Weitere Literatur | 236
- Internetquellen | 241

Verortungen/Dank | 243